

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيادلة (مستحضرات) - 1986
نشرة للمستهلك لمستحضر بيطري
يُسوق الدواء وفق وصفة طبيب بيطري فقط
للاستعمال لدى الحيوانات فقط

1) اسم الدواء البيطري، شكله وتركيزه:

ستومورجيل 10 بيطري
أقراص مغلفة للكلاب والقطط.

2) المواد الفعالة وكميتها بالوحدات في كل جرعة:

يحتوي كل قرص مغلف بطبقة فيلم رقيقة على: سبيراميسين (Spiramycin) 750,000 وحدة دولية (و.د. = IU) و
مترونيدازول (Metronidazole) 125 ملغ.

مواد مساعدة ذات أهمية: أصباغ طعام من نوع الدودة القرمزية الحمراء (Cochineal Red A) A وثنائي أكسيد
التيتانيوم (Titanium Dioxide).

يحتوي الدواء على نشاء من القمح (يحتوي على الجلوتين).
لقائمة كل المواد غير الفعالة والمثيرة للحساسية في الدواء - انظر البند 13.

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها وذلك قبل استعمال الدواء.

تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجه إلى الطبيب البيطري أو إلى
الصيدلي.

3) لم أعد هذا الدواء؟

الدواء مخصص للكلاب والقطط، لعلاج التلوثات والالتهابات الناتجة عن بكتيريا هوائية ولاهوائية. خصوصاً لالتهابات
اللثة، الأسنان والتلوثات في تجويف الفم والبلعوم (Stomatitis, Gingivitis, Periodontal disease and Pyorrhea halitosis).

المجموعة العلاجية: **Spiramycin**: مضاد حيوي من عائلة الماكروليدات. **Metronidazole**: مضاد حيوي من عائلة
النيترويميدازولات لعلاج التلوثات الناجمة عن بكتيريا لاهوائية وأحادية الخلية.

4) موانع الاستعمال:

يُمنع استعمال الدواء:

- إذا وجدت لدى الكلب/القط حساسية (حساسا) للمواد الفعالة أو لأحد المركبات الأخرى التي يحتويها الدواء.
المواد الفعالة تظهر في البند 2، والمركبات الإضافية مفصلة في البند 13.

- يحتوي المستحضر على الجلوتين، والموجود في المادة المساعدة نشاء القمح (Wheat Starch) – يُمنع استعماله
لدى الحيوانات الحساسة للجلوتين.

5) الأعراض الجانبية:

كجميع الأدوية، قد يسبب استعمال هذا الدواء أعراضاً جانبية لدى قسم من الكلاب/القطط. لا تندش عند قراءة قائمة
الأعراض الجانبية. من المحتمل ألا يعاني الكلب/القط من أي منها.

بعد إعطاء الدواء، في حالات نادرة، ظهرت أعراض جانبية:

- في الجهاز الهضمي (تقيؤ، إسهال، فقدان شهية).
- وهن (ضعف).
- قد يتغير لون البول إلى البني.

إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانى الكلب/القط من أعراض جانبية غير مذكورة في النشرة، عليك استشارة
الطبيب البيطري.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة لعلاج
دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحوّل إلى استمارة عبر
الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

6) الحيوانات المستهدفة:

هذا الدواء مخصص للاستخدام لدى الكلاب والقطط فقط.

7) طريقة الإعطاء والجرعة:

يجب الاستعمال دائماً حسب تعليمات الطبيب البيطري. يجب عليك الفحص مع الطبيب البيطري أو الصيدلي إذا لم تكن
متأكدًا. الجرعة وطريقة العلاج سيحددهما الطبيب البيطري فقط.

يجب استشارة الطبيب البيطري والتأكد من ملاءمة الدواء للتشخيص الطبي لدى الكلب/القط، وذلك قبل إعطاء العلاج.
يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

طريقة الإعطاء: أقراص للبلع.

الجرعة: يجب استعمال هذا الدواء في أوقات محددة، كما تم تحديدها من قبل الطبيب البيطري المعالج.

قرص واحد لكل 10 كغم من وزن الحيوان في اليوم (أي 12.5 ملغ/كغم/يوم من مترونيدازول و 75,000 وحدة دولية/
كغم/يوم من سبيراميسين) لمدة 10-5 أيام.

عليك إكمال علاج الحيوان حسب توصية الطبيب البيطري.

8) طريقة استعمال الدواء:

- يُمنع شطر، سحق أو كسر القرص.
- يجب غسل اليدين بعد الاستعمال.

9) مدة الانتظار:

وقت الانتظار قبل الذبح: ليس ذي صلة. الدواء مخصص للكلاب والقطط فقط.

10) تحذيرات:

- تحذيرات خاصة متعلقة بالاستعمال لدى الحيوانات المستهدفة: لا توجد.
- تحذيرات خاصة تتعلق بسلامة استعمال الدواء لدى الحيوانات: لا توجد.
- تحذيرات خاصة تتعلق بسلامة الشخص الذي يُعالج بالدواء: إذا قام شخص بابتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ فتوجه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى، وأحضر علبه الدواء معك. في حال ملامسة الدواء للجلد - يجب غسل المنطقة. في حال ملامسة الدواء للعين - يجب غسل العين فوراً بالماء، وعند الحاجة التوجه لتلقي العلاج الطبي.
- الحمل والإرضاع لدى الحيوان المتلقي للعلاج: لم يتم إثبات سلامة الاستعمال لدى الكلاب / القطط الحوامل. في هذه الحالة، يجب استشارة الطبيب البيطري قبل الاستعمال.
- ردود فعل مع أدوية أخرى، وأنواع أخرى من التفاعلات: يُمنع الاستعمال بالتزامن مع المضادات الحيوية الأخرى من نوع الماكروليدات.
- الجرعة المفرطة: عند إعطاء الدواء للقطط بجرعة تساوي 5 أضعاف الجرعة الموصى بها، وللكلاب بجرعة تساوي 8 أضعاف الجرعة الموصى بها - لم تتم ملاحظة أي سمية لدى الحيوانات.
- التعارض (عدم التوافق – Incompatibility): غير معروف.

11) تعليمات التخزين:

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم.
- يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (Exp. Date) الظاهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

- شروط التخزين: يجب الحفظ في درجة حرارة أقل من 25°C.

12) تعليمات بخصوص إتلاف الدواء/بقياء الدواء عند الانتهاء من الاستعمال:

- يُمنع رمي الدواء في المراحيض أو مع القمامة المنزلية.
- قم باستشارة الصيدلي أو الطبيب البيطري بالنسبة إلى كيفية التخلص من الأدوية المنتهية صلاحيتها أو الأدوية التي لم تعد ضمن الاستعمال. سيساعد ذلك في الحفاظ على البيئة.

13) معلومات إضافية:

- بالإضافة إلى المركبات الفعالة، يحتوي الدواء، أيضاً على المواد غير الفعالة التالية: Wheat Starch, Aluminum Oxide Hydrated, Sorbitol, Dextrin, Gelatin, Citric Acid Monohydrate, Magnesium Stearate, Hypromellose, Polyoxyethylene Glycol 20,000, Cochineal Red A, Titanium Dioxide.
- كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة: يبدو الدواء كقرص مغلف مستدير ومحدّب وردي اللون، مع خط للشطر. يُمنع شطر، سحق أو كسر القرص.
- الأقرص مغلفة بأشرطة بلاستيكية ("بليسترات")، والمعبأة بدورها في عبوات كرتونية.
- حجم العبوة: أشرطة بلاستيكية تحتوي كل منها على 10 أقراص. قد يختلف عدد الأشرطة البلاستيكية في كل عبوة كرتونية، بحسب حجم العبوة.
- يظهر عدد الأقرص الموجودة في العبوة الكرتونية عليها.
- قد لا يتّم تسويق جميع أحجام العبوات.
- صاحب التسجيل: بيت إيرز حقّات ميلتين م.ض، ص.ب. 209، مشمار هشعنا 5029700.
- المُنتج: بورينجر إنجلهايم أنيمال هيلث فرنسا، ليون، فرنسا.

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. مع هذا فإن المعلومات في النشرة معدة لكلا الجنسين. الدّواء مخصص للكلاب، الكلابات والقطط من الجنسين.

رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسميّ في وزارة الصحة: 082-54-92302-00
تم تحريرها في: 11/2021 وفق تعليمات وزارة الصحة.